



# Khalai snakkar med plantene

# Khalai snakker med plantene

 Ursula Nafula

 Jesse Pietersen

 Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand

 nynorsk / bokmål

 nivå 2





Dette er Khalai. Ho er sju år gammel.  
Namnet hennar tyder “den gode” på  
språket hennar, lubukusu.

...

Dette er Khalai. Hun er sju år gammel.  
Navnet hennes betyr “den gode” på språket  
hennes, lubukusu.



Khalai vaknar opp og snakkar med appelsintreet. "Ver så snill, appelsintre, veks deg stor og gje oss mange modne appelsinar."

...

Khalai våkner opp og snakker med appelsintreet. "Vær så snill, appelsintre, voks deg stor og gi oss mange modne appelsiner."



Khalai går til skulen. På vegen snakkar ho med graset. "Ver så snill, gras, veks grønare og ikkje tørk ut."

...

Khalai går til skolen. På veien snakker hun med gresset. "Vær så snill, gress, voks grønnere og ikke tørk ut."



Khalai går forbi ville blomar. “Ver så snill, blomar, hald fram å blomstra så eg kan setja blomar i håret.”

...

Khalai går forbi ville blomster. “Vær så snill, blomster, fortsett å blomstre så jeg kan sette blomster i håret.”



På skulen snakkar Khalai med treet midt i skulegarden. "Ver så snill, tre, voks ut store greiner såg vi kan lesa under skuggen din."

...

På skolen snakker Khalai med treet midt i skolegården. "Vær så snill, tre, voks ut store grener så vi kan lese under skyggen din."



Khalai snakkar med hekken rundt skulen sin. "Ver så snill, veks deg stor og stopp uvedkomande frå å koma inn."

...

Khalai snakker med hekken rundt skolen sin. "Vær så snill, voks deg stor og stopp uvedkommende fra å komme inn."



Når Khalai kjem heim frå skulen, vitjar ho appelsintreet. “Er appelsinane dine modne enno?” spør Khalai.

...

Når Khalai kommer hjem fra skolen, besøker hun appelsintreet. “Er appelsinene dine modne ennå?” spør Khalai.





“Appelsinane er enno grøne”, sukker Khalai.  
“Vi sest i morgon, appelsintre”, seier Khalai.  
“Kanskje du har ein moden appelsin til meg då!”

...

“Appelsinene er fortsatt grønne”, sukker Khalai.  
“Vi sees i morgen, appelsintre”, sier Khalai.  
“Kanskje du har en moden appelsin til meg da!”



# Barnebøker for Norge

[barneboker.no](http://barneboker.no)

Khalai snakkar med plantene

Khalai snakker med plantene

Skrevet av: Ursula Nafula

Illustret av: Jesse Pietersen

Oversatt av: Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn), Espen Stranger-Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons  
[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).